

## RÅDETS BESLUT

av den 22 december 1995

om bemyndigande för Portugisiska republiken att förlänga avtalet om inbördes fiskeförbindelser med Republiken Sydafrika till och med den 7 mars 1996

(95/588/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT DETTA  
BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Anslutningsakten för Spanien och Portugal, särskilt artikel 354.3 i denna,

med beaktande av kommissionens förslag, och

med beaktande av följande:

Avtalet om inbördes fiskeförbindelser mellan Portugisiska republikens regering och Republiken Sydafrikas regering som undertecknades den 9 april 1979 trädde i kraft samma dag för en inledande period på tio år. Avtalet fortsätter att gälla för en obestämd tid om det inte sägs upp med tolv månaders varsel.

I artikel 354.2 i Anslutningsakten föreskrivs att rättigheter och skyldigheter som härrör ur fiskeavtal som slutits mellan Portugisiska republiken och tredje länder inte berörs under den period som dessa avtal provisoriskt bibehålls.

I enlighet med artikel 354.3 i samma rättsakt skall rådet, innan de fiskeavtal Portugisiska republiken ingått med tredje länder löpt ut, anta lämpliga beslut för att fortsätta de fiskeaktiviteter som är resultatet av dessa avtal, inberäknat möjligheten att förlänga avtalen med perioder som

inte är längre än ett år. Det ovannämnda avtalet har förlängts till och med den 7 mars 1995<sup>(1)</sup>.

För att undvika ett avbrott i fisket för de av gemenskapens fiskefartyg som berörs synes det lämpligt att bemyndiga Portugisiska republiken att förnya ifrågakvarande avtal till och med den 7 mars 1996.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Portugisiska republiken bemyndigas härmed att förlänga det avtal om inbördes fiskeförbindelser med Republiken Sydafrika som trädde i kraft den 9 april 1979 till och med den 7 mars 1996.

*Artikel 2*

Detta beslut riktar sig till Portugisiska republiken.

Utfärdat i Bryssel den 22 december 1995.

*På rådets vägnar*  
L. ATIENZA SERNA  
*Ordförande*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 142, 7.6.1994, s. 31.